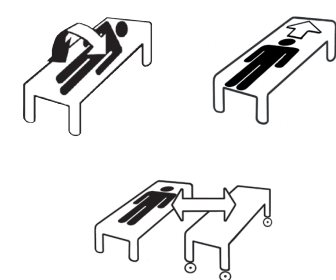
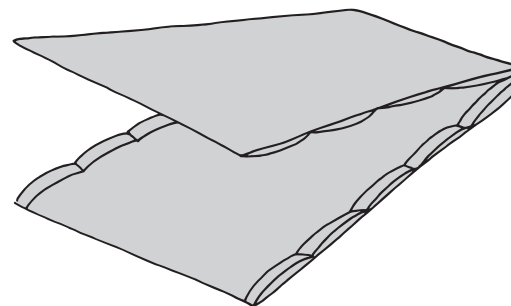


Manual - ReadySheet

Manual nr: 00839 - En, Nord Ver. 5 110211
Max 180kg/397lbs

Ready for life is a series of assistive devices that are designed to give users the best possible conditions for living an active life on a daily basis. The products have been specially developed to meet the conditions for homecare and institutional care settings. Ready for life offers the right quality, the right function and the right performance at the right price.



Contact your local distributor if you have any questions about the product and its use. See www.handicare.com for a complete list of distributors. Always make sure that you have the right version of the manual. The most recent editions of manuals are available for downloading from our website, www.handicare.com.

Veddestav. 15, Box 640
SE-175 27 Järfälla
SWEDEN

Tel: +46 (0)8-557 62 200
Fax: +46 (0)8-557 62 299



Internet: www.handicare.com
E-mail: info@handicare.se

English

Svenska

Norske

Danske

ReadySheet is a simple and versatile assistive device for application of lifting slings and for repositioning in one location, for example, for turning or moving the user higher up in bed.

ReadySheet är ett enkelt och mångsidigt hjälpmedel för applicering av lyftsele samt lägesändringar inom samma enhet, till exempel vid vändning och förflyttningar högre upp i säng.

ReadySheet er et enkelt og allsidig hjelpemiddel for påføring av løftesele samt leieendringer innen samme enhet, f. eks. ved vendinger og forflytninger høyere opp i sengen.

ReadySheet er et enkelt og alsidigt hjælpemiddel til påsættelse af løftesejl samt lejeændringer inden for samme enhed, f.eks. ved vending og forflytninger højere op i seng.

Functional inspection

Kontroll av funktion

Kontroll av funksjon

Kontrol af funktion

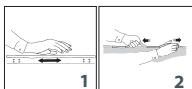
Visual inspection
Check the condition and function of the assistive device regularly. Always inspect the product after laundering. Check to ensure that seams and material are free from damage. Check to ensure that fabric is not worn or faded. If there are signs of wear, the product must be discarded.

Visuell inspektion
Gör regelbundna funktionskontroller av hjälpmedlet. Kontrollera alltid efter tvätt. Kontrollera att sömmar och material är hela och fria från skador. Kontrollera om materialet är utsatt för nötning eller är blekt. Vid tecken på slitage skall produkten kasseras.

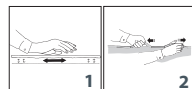
Visuell inspeksjon
Gjør regelmessige funksjonskontroller av produktet. Alltid etter vask. Kontroller at materialet er helt, uskadd og at stoffet ikke er blitt bleket. Ved tegn på slitasje skal produktet kasseres.

Visuel inspektion
Foretag regelmæssig funktionskontrol af produktet, altid efter vask. Kontroller at materialet er helt, uden skader og at det ikke er bleget. Ved tegn på slitage skal produktet kasseres.

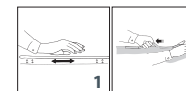
Mechanical load
Test the friction of the material by pressing it against the underlying surface and rolling it back and forth (1). Note whether it still glides as easily as it did. Compare with a new product if possible.



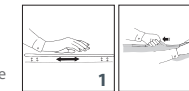
Mekanisk belastning
Gör ett friktionstest av materialet genom att trycka det mot underlaget och rulla det fram och tillbaka (1). Kontrollera att det glider lika lätt som tidigare, jämför gärna med en ny produkt om möjlighet finns.



Mekanisk belastning
Gjør en friksjonstest av materialet ved å presse det mot underlaget og rulle det frem og tilbake (1). Observer om det glir like lett som tidligere, og hvis man har mulighet sammenlign med et nytt produkt.



Mekanisk belastning
Foretag en friktionstest af materialet ved at trykke det mod underlaget og rulle det frem og tilbage (1). Kontrollér, at det glider lige så let som tidligere, sammenlign om muligt gerne med et nyt produkt.



Pull on the handles to check seams and strength (2).

Dragbelasta även handtagen för att kolla sömmar och styrka (2).

Trekk hardt i håndtakene for å teste styrken og sammene i produktet (2).

Trækbelast også håndtagene for at kontrollere sømme og styrke (2).

Always read the instructions

Läs alltid manualen

Les alltid bruksanvisningen

Læs altid brugsanvisningen

Always read the manuals for all assistive devices used during a transfer. Keep the manual where it is accessible to users of the product.

Läs alltid manualerna för alla hjälpmedel som används vid en förflyttning. Förvara manualen tillgänglig för användare av produkten.

Les alltid manualene for alle hjelpemidler som benyttes i en forflytning. Oppbevar manualen tilgjengelig for brukere av produktet.

Læs altid manualerne for alle hjælpemidler, som anvendes ved en forflytning. Opbevar manualen tilgængeligt for brugere af produktet.

Do not leave the patient unattended during a transfer situation.

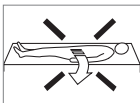
Lämnä inte brukaren under förflyttningsmomentet.

La aldri brukeren være alene under forflyttningsmomentet.

Efterlad ikke brugeren alene under forflyttningsmomentet.

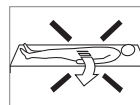
Note

Always remove the product after a transfer is completed. ReadySheet has a very low-friction surface. Where there is a risk of the patient sliding out of bed, use bed rails.



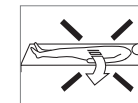
Observera

Tag alltid bort produkten efter avslutad förflyttning. ReadySheet är mycket glatt. Risk finns att patienten glider ur sängen, använd sänggrindar.



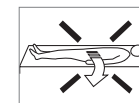
Observer

Fjern alltid produktet etter at du har gjennomført en forflytning. ReadySheet er meget glatt, så det er stor risiko for at brukeren kan gli ut av sengen. Benytt derfor sengegrindene.



Bemærk

Fjern altid produktet efter afsluttet forflytning. ReadySheet er meget glat. Der er en risiko for, at patienten glider ud af sengen, anvend sengeheste.



Placement/removal

Open

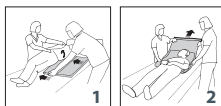
ReadySheet is placed under the patient with the handles facing downward. Lean the patient to one side, make use of the sheet, and place the folded product under the patient (1). Lean the patient in the opposite direction and pull the ReadySheet out on the other side.

Remove the ReadySheet by pulling it upward and out from underneath (2).

Tubular

The tubular version can be placed according to the above description, or it can be rolled up and then folded out under the patient (3). With the patient lying flat, place the roll under the knees. With one caregiver working on either side of the bed, unroll stepwise until the entire roll is fully rolled out under the patient.

Remove the ReadySheet by pulling it out from underneath at a slight upward angle.



English

Placering/borttagning

Öppen

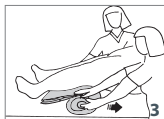
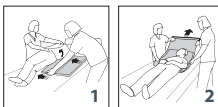
Den öppna varianten av ReadySheet placeras under patienten med handtagen vända nedåt. Luta patienten mot sidan, ta gärna hjälp av lakanet och lägg in den vikta produkten under patienten (1). Luta åt motsatt sida och drag fram ReadySheet på andra sidan.

Ta bort ReadySheet genom att dra ut det underifrån och uppåt(2).

Tubulär

Den tubulära varianten kan placeras antingen enligt beskrivningen ovan eller genom att rullas ihop och vikas upp under brukaren (3). Brukaren ligger i ryggläge. Placera rullen vid knäna. En medhjälpare på var sida om sängen drar samtidigt, steg för steg, tills hela rullen har rullats upp under brukaren.

Ta bort ReadySheet genom att dra ut den underifrån och uppåt samt snett utåt.



Svenska

Plassering/fjerning

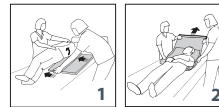
Åpen

ReadySheet plasseres under brukeren med håndtakene vendt nedover. Len brukeren over til siden, gjerne ved hjelp av lakenet og før inn produktet under brukeren (1). Len til motsatt side og trekk frem ReadySheet på den andre siden. Fjerning av ReadySheet gjøres ved å dra ut fra undersiden og oppover (2).

Tubulær

Den tubulære varianten kan plasseres enten i samsvar med beskrivelsen over eller ved å rulles sammen og vikles opp under brukeren (3). Brukaren ligger i ryggleie og rullen plasseres ved knærne. Medhjelperne står på hver side av sengen og trekker samtidig, steg for steg, til hele rullen har blitt rullet ut under brukeren.

Fjern ReadySheet ved å trekke den ut fra undersiden og oppover, samt skrått utover.



Norske

Placering/bortfjernelse

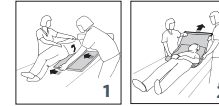
Åbne

ReadySheet placeres under patienten med håndtagene vendt nedad. Læn patienten til siden, få gerne hjælp fra lagenet, og læg det foldede produkt ind under patienten (1). Læn til modsat side, og træk ReadySheet frem på den anden side. Fjern ReadySheet ved at trække det ud nedefra og opad (2).

Tubulær

Den tubulære variant kan placeres enten i henhold til ovenstående beskrivelse eller ved at rulles sammen og foldes op under brugeren (3). Brugeren ligger i rygløje, placer rullen ved knæene. En hjælper på hver side af sengen trækker samtidig, trin for trin, til hele rullen er rullet op under brugeren.

Fjern ReadySheet ved at trække det ud nedefra og opad samt skråt udad.



Danske

Turning

Open

For turning in bed, a ReadyLett is bedded around the mattress for even better glide.

Place the ReadySheet under the patient and push/pull the patient laterally (1) before turning (2).



English

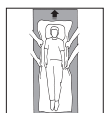
Higher up in bed

Open

For repositioning higher up in bed, a ReadyLett is bedded around the mattress. Place the ReadySheet under the patient and pull the patient higher up in bed.

Tubular

When repositioning a patient higher up in bed using a tubular ReadySheet, place the sheet under the patient as described earlier. Then, grasp the handles on either side and pull the patient higher up in bed.

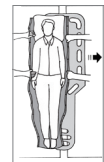


English

Transfer between bed and gurney

Open

For transfers between bed and gurney, use EasyGlide 170x59 as a bridge. Place the ReadySheet under the patient in bed and pull/push the patient over to the gurney. Remember to lock the wheels on both the bed and the gurney before starting the transfer.



Size:

11440	175 x 75
11430	195 x 75
11450	150 x 75
11445	175 x 75 Tubular

Material:

Polyamid, polypropylene

Care of the product:

Read the product label.



Do not use rinsing agent.
To prolong product life, avoid tumble-drying.

Material:

Polyamid, polypropylene

Skötselråd:

Läs på märketiketten



Använd inte sköljmedel. Undvik torktumlning för optimal livslängd av materialet.

Svenska

Högre upp i säng

Öppen

Vid förflyttning högre upp i säng med en öppen ReadySheet är ReadyLett bäddad runt madrassen. Placera ReadySheet under brukaren och dra denna högre upp i sängen.

Tubulär

Vid förflyttning högre upp i säng med en tubulär ReadySheet placeras den under brukaren enligt tidigare beskrivning. Ta sedan tag i handtagen på varsin sida och dra brukaren högre upp.

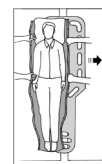
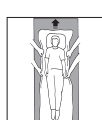
Förflyttning mellan säng och brits

Öppen

Vid förflyttning mellan säng och brits används EasyGlide 170x59 som en brygga. Placera ReadySheet under brukaren i sängen och dra/skjut sedan denna över till britsen. Kom ihåg att låsa hjulen på både säng och brits före förflyttningen.

Storlekar:

11440	175 x 75
11430	195 x 75
11450	150 x 75
11445	175 x 75 Tubulär



Høyere opp i sengen

Åpen

I forflytninger høyere opp i sengen er ReadyLett lagt rundt madrassen. Plasser ReadySheet under brukeren og dra han/henne høyere opp i sengen.

Tubulær

For forflytninger høyere opp i sengen med en tubulær ReadySheet, plasseres den under brukeren i samsvar med tidligere beskrivelse. Ta så tak i håndtakene på sidene (begge sider) og dra brukeren høyere opp i sengen.

Forflytning mellom seng og brits

Åpen

I forflytninger mellom seng og brits benyttes EasyGlide 170x59 som en bro. Plasser ReadySheet under brukeren i sengen og dra/skyv sedan han/henne over til britsen. Husk å låse hjulene på både brits og seng før man forflytter.

Størrelse:

11440	175 x 75
11430	195 x 75
11450	150 x 75
11445	175 x 75 Tubular

Materiale:

Polyamid, polypropylene

Vedlikeholdsrad:

Les på produktetiketten.



Bruk ikke skyllemiddel. Unngå bruk av tørketrommel for levetid på materialet.

Norske

Højere op i sengen

Åbne

Placera Ved forflytning højere op i sengen er ReadyLett foldet rundt om madrassen. Placér ReadySheet under brugeren, og træk brugeren højere op i sengen.

Tubulær

Ved forflytning højere op i sengen med et tubulært ReadySheet er dette placeret under brugeren i henhold til tidligere beskrivelse. Tag derefter fat i håndtagene på hver sin side, og trækbrugeren højere op.

Forflytning mellem seng og brits

Åbne

Ved forflytning mellem seng og briks anvendes EasyGlide 170x59 som en bro. Placér ReadySheet under brugeren i sengen, og træk/skub derefter brugeren over til briksen. Husk at låse hjulene på både seng og briks inden forflytningen.

Størrelser:

11440	175 x 75
11430	195 x 75
11450	150 x 75
11445	175 x 75 Tubular

Materiale:

Polyamid, polypropylene

Vedlikeholdsrad:

Les på produktetiketten.



Bruk ikke skyllemiddel. Unngå bruk av tørketrommel for levetid på materialet.

Danske